

compagnie
emporte-voix

Une comédie d'**Arnaud BEUNAICHE**
d'après "Les Métamorphoses" d'**OVIDE**
et "Les Dieux s'amuse" de **Denis LINDON**



Mise en scène
Arnaud BEUNAICHE

OLYMPE-SUR-SEINE

RAPHAËL D'OLCE

VÉRONIQUE BRET

www.emportevoix.com - 06.13.55.79.59



la comédie mythologique

Production Compagnie *Emporte-Voix*
Direction artistique Arnaud Beunaiche

Texte Arnaud Beunaiche
inspiré de *Les Dieux s'amuse*nt de Denis Lindon
Les Métamorphoses d'Ovide
Le piège de Vulcain de François Fontaine
La légende dorée des Dieux et des Héros
de Mario Meunier

Mise en scène Arnaud Beunaiche

Interprétation Véronique Bret
Raphaël d'Olce

Avec les oeuvres picturales de Antoine Blin

Sommaire

Résumé et extrait du texte	p. 3
Biographie d'Arnaud Beunaiche	p. 5
Biographie de Véronique Bret	p. 6
Biographie de Raphaël d'Olce	p. 7
La Compagnie <i>Emporte-Voix</i>	p. 8
Dossier pédagogique	p. 9
Contact	p. 16

RÉSUMÉ



Mélo die, une étudiante à l'Ecole du Louvre, visite l'exposition temporaire « Olympe-sur-Seine » qui présente les Dieux grecs et leurs plus grandes légendes dans les hauts-lieux du Paris actuel.

Antoine, le technicien qui installe les oeuvres, puis Edouard, le directeur du musée, viennent tour à tour l'aider à décrypter ses oeuvres d'art contemporain.

Mais tous deux lui cachent un divin secret : ils ne sont que des métamorphoses de Zeus venu sur Terre pour séduire une belle humaine. Il ne se doute pas un instant que la belle étudiante n'est autre qu'Héra sa propre femme, déesse du mariage légitime venue sur Terre pour le surprendre en plein adultère !

Cette comédie permet de raconter de manière très vivante et cocasse les plus grands épisodes de la mythologie grecque et leurs protagonistes : Orphée et Euridyce, les 12 dieux de l'Olympe, les 12 travaux d'Hercule, Le mythe de Léda, la légende d'Arachné, Sisyphus, Tantale, les Danaïdes...

Ce spectacle (**durée : 1 heure**) ludo-éducatif peut être suivi d'une **animation pédagogique** (diverses options dans le dossier didactique fourni à la demande).

EXTRAITS DU TEXTE

(Scène 5)

Mélo die

Mais dites moi, pourriez-vous m'expliquer pourquoi l'Artiste a choisi de représenter les Dieux sous des traits humains et pour le moins contemporains ?

Zeus/Edouard

La théorie de notre artiste, qu'à la vérité, je ne partage pas en tous points, est la suivante : voyez-vous, il y a un peu plus de 3.000 ans, la Terre était peuplée d'une multitude de divinités qui ne cessaient d'intervenir dans les affaires des hommes. Mais à bien des égards, ces dieux ressemblaient fort à des hommes ordinaires...

Mélo die, qui en profite pour dire ses quatre vérités à Zeus

Oui, c'est vrai : ils étaient orgueilleux, avides, paresseux, gourmands, menteurs, mesquins, rancuniers, jaloux, frivoles, capricieux et violents !

Zeus/Edouard, sur la défensive

Mais il leur arrivait aussi quelquefois d'avoir de bons sentiments. Ils se mariaient, avaient des enfants...

Mélo die, qui insiste

... se disputaient, se trompaient, se vengeaient...

Zeus/Edouard

... et se pardonnaient ! Tout comme les mortels. Voici pour le choix des traits humains. Quant au

fait de les voir en costumes d'aujourd'hui, il ne faut pas oublier qu'ils ne vieillissaient jamais, c'est la raison pour laquelle on les appelait souvent « Les Immortels ». Notre artiste c'est donc amuser à les imaginer évoluant de nos jours dans les rues de Paris !

Mélodie

Et savez-vous quel était leur secret pour être immortels ?

Zeus/Edouard

Cette propriété provenait de la consommation régulière de deux aliments que les dieux seuls pouvaient se procurer : le nectar, une boisson fortement alcoolisée à base de plantes et l'ambrosie, dont on ne connaît pas avec certitude la composition et le goût... Mais dites-moi, ma chère, connaissez-vous le charme de l'Olympe ? Une beauté comme vous, en d'autres époques, n'aurait pas manqué d'en fouler le sol et aurait mis bien des Dieux à ses pieds... Laissez-moi vous en décrire la splendeur.

Mélodie, *qui s'assoit curieuse et amusée de l'entendre décrire l'Olympe*

Je suis tout ouïe...

Zeus/Edouard, *rêveur*

Les plus grands dieux de la Grèce habitaient donc sur l'Olympe, une inaccessible demeure sur la plus haute montagne du monde grec. Sur cet Olympe radieux, chaque dieu avait son palais. On y goûtait une joie éternelle, se délectant donc de nectar et d'ambrosie. Vivant dans un bonheur constant, les dieux ne descendaient que rarement sur la Terre.

Mélodie, *à part*

C'était le bon temps...

Scène 11

Zeus

Héra !?

Héra

Héra, Junon, grecque ou romaine, appelle-moi comme tu voudras, mais oui, je suis ta déesse de femme !

Zeus

C'est donc toi qui te cachais sous les traits de cette belle étudiante !

Héra

Eh quoi, je ne suis plus belle maintenant ?

Zeus, *très gêné*

Mais non, ce n'est pas ce que je veux dire, (*à part*) Hermès va m'entendre, même pas capable de surveiller sa belle-mère ! J'imagine qu'il est encore parti en vadrouilles ! (*à Héra*) mais... par tous les dieux de l'Olympe... que fais-tu ici ?

Héra

Je te surveille, figure-toi, je suis lasse de toutes tes infidélités ! Et visiblement j'avais raison d'avoir de nouveaux soupçons !

Zeus

Que vas-tu t'imaginer, voyons, ma belle et douce épouse ?...

Héra

Cesse-là ton hypocrisie, à d'autres, veux-tu ! Faut-il que je te fasse la liste de toutes tes maîtresses : Danaé, Almène, Sémélé, Léo, Ganymède, Europe...

Zeus

Non, non, c'est inutile, ça ira... C'est donc ta jalousie qui t'a conduite jusqu'à ce musée ?

BIOGRAPHIE DE ARNAUD BEUNAICHE

Arnaud Beunaiche, auteur et metteur en scène de *Olympe-sur-Seine*

Né au Mans, c'est à Paris qu'il débute réellement sa formation d'art dramatique aux côtés de Patricia Vilon, ancienne élève du Conservatoire national d'Art dramatique. Il obtient parallèlement une maîtrise de Lettres Modernes à la Sorbonne en 1996 puis un CAPES de Lettres Modernes. Il enseignera 7 ans en collège et en lycée. Il poursuit sa formation théâtrale au conservatoire du 7^e arrondissement avec Jean-Pierre Hané.

Auteur dramatique – *Pauline&Mateo* (2002), *Merci Monsieur Molière* (2006), *Complot Royal* (2009), *Olympe-sur-Seine* (2011), *Exelsior et le vieux grimoire* (2011), *Petites variations entre amis* (2012), *Adjugé (presque) vendu* (2013) – il met en scène aussi bien pour le jeune public que pour les adultes. En 2003, il fonde sa troupe de théâtre, la Compagnie Emporte-Voix qui est reconnue d'intérêt pédagogique par le Rectorat de Paris dès 2007.

Comédien, il choisit notamment d'aller à la rencontre des jeunes avec des spectacles scolaires qui font un pont entre l'Art, l'Histoire et la Citoyenneté : *Matin Brun de Pavloff*, *La Rose Blanche* d'Inge Scholl... Depuis 2004, son vif intérêt pour le Moyen-Orient l'amène au Liban, en Arabie Saoudite puis au Qatar, en Inde, en Allemagne, aux Philippines, Emirats Arabes Unis où il joue et dispense des stages de théâtre.



Acteur, il participe à de nombreux courts et longs métrages (notamment *2 Days in Paris*, réal. Julie Delpy), des clips vidéo et des publicités. En 2011, il devient Matthieu dans la série « Cap' ou pas cap' » (Prix de la meilleure fiction en communication interne au TOP/COM 2012).

Comédien, coach vocal, directeur de troupe, metteur en scène, il est professeur d'expression scénique aux côtés de chorégraphes internationaux (Rick Odums, Sébastien Malicet, Hamid Targui...) et scénographe de ballets avec en 2010 la création de *Brel, chant contre danse* à Douchy-les-Mines et *Petites variations entre amis* en 2012 à Denain.

BIOGRAPHIE DE VERONIQUE BRET

Véronique BRET interprète Héra



BIOGRAPHIE DE RAPHAËL D'OLCE

Raphaël d'Olce interprète ZEUS

Raphaël d'Olce, formé à la comédie de St-Étienne, a joué entre autres sous la direction de Daniel Benoin dans *Maître Puntila et son valet Matti*, Pierre Pradinas dans le *Conte d'hiver*, Jean-Pierre Vincent dans *Léo Burckart*, Michel Abecassis dans *L'Or de Cajamalca*, René Loyon dans *Tartuffe*, Anne-Marie Lazarini dans *Les Suites d'un premier lit*, Prosper Diss dans *Le Théâtre ambulante de Chopalovitch*, Stéphanie Chévara dans *Temporairement épuisé*, Nika Kossenkova dans *Dernier Homme, Dernière Femme...* et au cinéma sous la direction de Costa-Gavras dans le *Couperet* et de Laurent Herbier dans *Mon Colonel*. Il a par ailleurs fait l'École des Beaux-Arts et l'École Nationale supérieure des Arts Appliqués et des Métiers d'Arts.

En 2007, il prend part aux représentations de la Compagnie Emporte-Voix : il interprète d'abord le rôle de Martin Schulse dans *Inconnu à cette adresse* avant d'adapter et de mettre en scène la nouvelle de Maupassant : *le Horla*.

En 2012, il triomphe dans *Chute d'une nation* à la Manufacture des Abbesses sous la direction de Yann Reuzeau avant de créer le rôle d'Edouard dans *Olympe-sur-Seine*, écrit et mise en scène par Arnaud Beunaiche pour la Compagnie Emporte-Voix.



LA COMPAGNIE EMPORTE-VOIX

Une éthique

Comme sa programmation l'atteste et comme les lieux de représentation le prouvent, la Compagnie Emporte-Voix a pour vocation de défendre l'Histoire et la langue françaises en promouvant son expression dans le monde francophone. Elle manifeste également son engagement citoyen par le choix de textes et de spectacles engagés en faveur de la démocratie et de l'éducation à la citoyenneté. Enfin, elle cherche à valoriser le patrimoine culturel, historique et « monumental » français en investissant des lieux prestigieux tels que les châteaux (Versailles, Pocé-sur-Cisse, Prunoy, Azay-le-Rideau, Villandry...) et les musées (Port-Royal des Champs).

Une histoire

Créée en 2003, cette compagnie s'est d'abord spécialisée, sans exclusive toutefois, dans les spectacles jeunes publics. Dans un premier temps, elle propose sa programmation à l'Île-de-France. Mais dès l'année suivante, et pour répondre à la demande de nombreux établissements, elle parcourt la France et l'Outre-Mer. Depuis 2004, ce sont également les Centres Culturels Français qui ont fait confiance à l'Emporte-Voix pour proposer aux élèves français à l'étranger des spectacles de qualité alliant rigueur, divertissement, pédagogie et passion du spectacle vivant. C'est ainsi que la Compagnie Emporte-Voix est allée notamment en Allemagne, au Liban, en Arabie Saoudite, au Qatar, en Inde, aux Emirats Arabes Unis et aux Philippines.

Une troupe itinérante

Constituée de comédiens professionnels passionnés, la troupe propose une programmation variée de spectacles. Itinérante et souple d'organisation, elle offre la possibilité d'être accueillie dans une vaste diversité de lieux : d'une simple salle de classe à une véritable salle de théâtre en passant par les jardins du Château de Versailles par exemple !

Une troupe disponible

La compagnie souhaite faire partager sa passion du théâtre auprès d'un public pour qui il s'agit parfois de la première expérience de spectateurs de spectacles vivants. C'est pourquoi, il est toujours proposé une rencontre entre le public et les comédiens, à l'issue des représentations, pour permettre un échange, parfois un véritable débat. Des master-class et des ateliers théâtre permettent également de découvrir le métier de comédien au cours de séances d'art dramatique encadrées par un comédien professionnel.

Une troupe reconnue

Depuis sa création, ce ne sont pas moins de 800 représentations qui ont été données (Théâtre14, Théâtre de la Main d'Or, Espace Jemmapes à Paris, Théâtre Jacques Cœur à Bourges, Théâtre des Variétés à Vaires-sur-Marne, Ambassade d'Allemagne...).

De nombreux partenaires ont souhaité associer leur nom à celui de la Compagnie *Emporte-Voix* : CRDP de Paris, Rectorat de Paris, Maison de l'Europe, Ministère de la Défense... Des reportages télévisés (*RFO* et *France3*) et de nombreux articles dans la presse française et étrangère ont par ailleurs montré l'intérêt de la programmation de la Compagnie.

DOSSIER PÉDAGOGIQUE

La mythologie grecque expliquée aux élèves



Tout au long du spectacle, sont distillées des informations sur les grands personnages de la mythologie grecque ainsi que les légendes les plus célèbres.

Cette vulgarisation scientifique peut être préparée grâce à nos fiches pédagogiques qui apportent un contenu encyclopédique adapté aux élèves.

SOMMAIRE DES FICHES PEDAGOGIQUES

Les Dieux de l'Olympe

Les 12 travaux d'Hercule

Les monstres mythologiques

Bibliographie : nos sources

Ces fiches ont été conçues spécialement pour vous. Vous pouvez les utiliser avant ou après le spectacle. Ces fiches peuvent également être photocopiées pour un usage exclusivement pédagogique.



FICHE PÉDAGOGIQUE N°2

Les 12 travaux d'Hercule

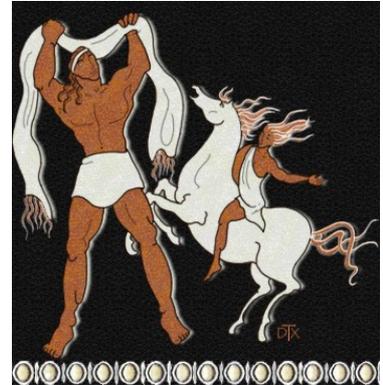
Saurez-vous reconnaître les 12 travaux effectués par Hercule et illustrés ici dans le désordre ?



A :



B :



C :



D :



E :



F :

G :

H :

I :

J :

K :

L :

FICHE PÉDAGOGIQUE N°3

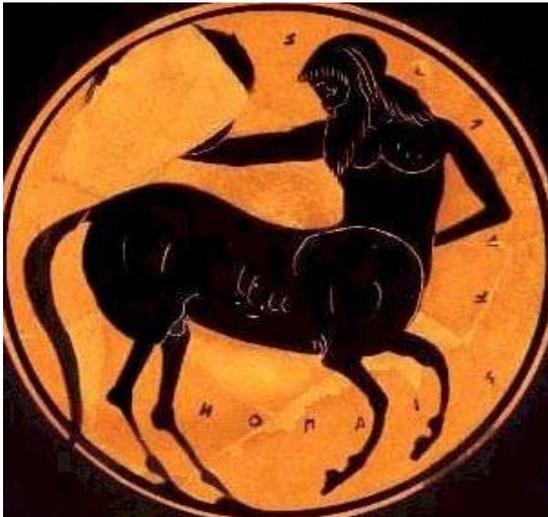
Les monstres mythologiques

Ils peuplent les mythes grecs. Les connaissez-vous tous ?

Replace chacun des noms suivants sous l'illustration correspondante :

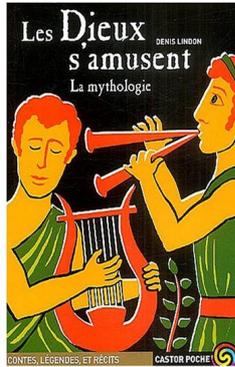
Les Gorgones - Les Sirènes - Les Harpies - Le Cyclope - Cerbère - Les Centaures - Le Minotaure - Une chimère



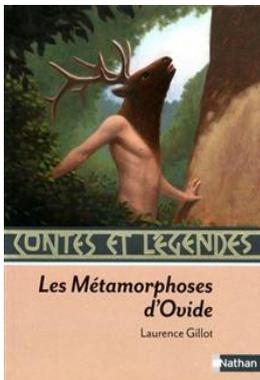


BIBLIOGRAPHIE : NOS SOURCES

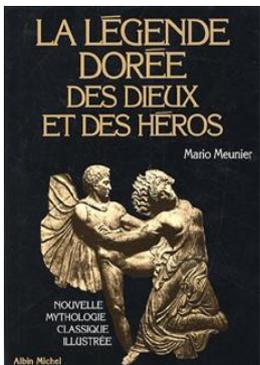
Les ouvrages qui ont inspiré « Olympe-sur-Seine » ...



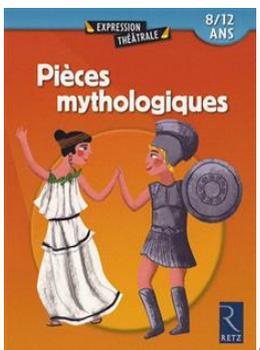
Les Dieux s'amusent. De Denis Lindon



Les Métamorphoses. D'Ovide



La Légende dorée des dieux et des héros. De Mario Meunier



Pièces mythologiques. Ouvrage collectif

.. Et quelques suggestions de lecture !





Reconnue d'intérêt pédagogique et artistique
Direction artistique : Arnaud Beunaiche

Siège Social
5 rue des mèches – 94000 Créteil

06 13 55 79 59

contact@emportevoix.fr

www.emportevoix.com